

## PROTOKOL

desetega zasedanja skupnega odbora za znanstveno in tehnološko sodelovanje  
med Republiko Slovenijo in Bosno in Hercegovino

V skladu s Sporazumom o znanstvenem in tehnološkem sodelovanju med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Bosne in Hercegovine, podpisanim 28. 9. 1995 in na osnovi Sporazuma med Vlado Republike Slovenije in Svetom ministrov Bosne in Hercegovine o sodelovanju v kulturi, izobraževanju in znanosti, ki je bil podpisan 19. 10. 1999 v Ljubljani, je 10. zasedanje skupnega odbora potekalo korespondenčno v decembru 2013.

Ustanove, odgovorne za izvedbo programa znanstveno – raziskovalnega sodelovanja med obema državama, so:

### *V Republiki Sloveniji:*

#### **Ministrstvo za izobraževanje, znanost in šport**

Služba za mednarodno sodelovanje in evropske zadeve  
Masarykova cesta 16, 1000 Ljubljana  
Tel.: + 386 1 400 52 00  
Internet: [www.mizs.gov.si](http://www.mizs.gov.si)

#### **Javna agencija za raziskovalno dejavnost Republike Slovenije**

Sektor za raziskovalno infrastrukturo in  
mednarodno sodelovanje  
Bleiweisova cesta 30, 1000 Ljubljana  
Tel.: + 386 1 400 59 73  
Faks: + 386 1 400 59 57  
Internet: [www.arrs.si](http://www.arrs.si)

### *V Bosni in Hercegovini:*

#### **Ministrstvo za civilne zadeve**

Trg BiH 3, 71000 Sarajevo  
Tel.: +387 33 444 537  
Faks: +387 33 663 718  
Internet: [www.mcp.gob.ba](http://www.mcp.gob.ba)

#### **Ministrstvo za zunanje zadeve**

Oddelek za mednarodno znanstveno, tehnično,  
izobraževalno, kulturno in športno sodelovanje  
Musala 2, 71000 Sarajevo  
Tel.: +387 33 281 256  
Faks: +386 33 472 188  
Internet: [www.mvp.gov.ba](http://www.mvp.gov.ba)

**Federalno ministrstvo izobraževanja in znanosti**

Dr. Ante Starčevića bb  
88000 Mostar  
Tel.: +387 36 355 700  
Faks: +387 36 355 742  
Internet: [www.fmon.gov.ba](http://www.fmon.gov.ba)

**Ministrstvo za znanost in tehnologijo Republike Srbske**

Trg Republike Srbske 1  
78000 Banja Luka  
Tel.: +387 51 338 731  
Faks: +387 51 338 856  
Internet: [www.vladars.net](http://www.vladars.net)

**Strani sta se dogovorili za naslednji dnevni red skupnega odbora:**

- 1. Izbor in odobritev predlaganih projektov za obdobje 1.1. 2014 – 31.12.2015;**
- 2. Financiranje izbranih projektov;**
- 3. Zaključna določila.**

**1. Izbor in odobritev projektov za obdobje 1.1. 2014 – 31.12.2015**

1.1. Skupni odbor ugotavlja, da se je na razpis za izbiro predlogov znanstveno-raziskovalnih projektov v okviru znanstvenega sodelovanja med Republiko Slovenijo ter Bosno in Hercegovino v letih 2014 in 2015 v razpisnem roku v Sloveniji prispelo 64 predlogov projektov, ki so bili prijavljeni v skladu z razpisnimi kriteriji, v Bosni in Hercegovini pa 61 projektov.

Skupni odbor je sprejel 38 projektov, ki se bodo izvajali v obdobju od 1. januarja 2014 do 31. decembra 2015 (priloga št. 1).

**2. Financiranje izbranih projektov**

2.1. Financiranje pomeni, da bodo institucije, odgovorne za celotno izvajanje znanstvenega in tehnološkega sodelovanja med obema državama, krile stroške izmenjav raziskovalcev pri projektih, ki jih odobri skupni odbor. Slovenska stran bo financirala izbrane projekte do višine 1.315€ letno, v Bosni in Hercegovini bodo pristojne ustanove (Federalno ministrstvo izobraževanja in znanosti in Ministrstvo za znanost in tehnologijo Republike Srbske) financirale projekte do višine 1.500€ letno.

2.2. Stroške potovanja v tujo državo in iz nje plača država, ki je poslala raziskovalca.

2.3. Država gostiteljica krije stroške nastanitve in prehrane ter stroške prevoza znotraj države.

*V Sloveniji:*

Slovenska stran plača prevozne stroške slovenskim raziskovalcem v Bosno in Hercegovino in stroške bivanja raziskovalcev iz Bosne in Hercegovine v okviru odobrenega zneska po projektu in v skladu z veljavnimi predpisi v Sloveniji.

*V Bosni in Hercegovini:*

Stran Bosne in Hercegovine plača prehrano in bivanje v skladu z usklajenimi kriteriji in pristojnostmi entitet Bosne in Hercegovine.

- 2.4. Država pošiljateljica krije stroške zavarovanja za primer bolezni ali nesreč.
- 2.5. Financiranje se izvaja v skladu s proračunskimi možnostmi.
- 2.6. Vodje projektov morajo pred nameravano izmenjavo obvestiti ustanovo v svoji državi, pristojno za financiranje.

**3. Zaključna določila**

3.1. Naslednji razpis za prijavo projektov za obdobje 2016-2017 se objavi najkasneje do 15. februarja 2015, s 30. aprilom 2015 kot zadnjim rokom za oddajo predlogov projektov. Odločitev bo skupni odbor sprejel do konca leta 2015. Izbrani projekti se pričnejo izvajati s 1. januarjem 2016.

3.2. Omenjene določbe v dokumentu so veljavne z dnem podpisa in veljajo do podpisa naslednjega delovnega programa.

3.3. Strani soglašata, da bo naslednji sestanek skupnega odbora v Bosni in Hercegovini do konca leta 2015.

Podpisano korespondenčno v slovenskem jeziku in v uradnih jezikih Bosne in Hercegovine.

Za slovensko stran

PO POOBLAŠTILU

*B. Stran*

30. 12. 2013

Za stran Bosne in Hercegovine

*A. Mijatović*

24. 12. 2013